



# QUICK INSTALLATION GUIDE

## TECHNICAL FACTS

### TECH SPECS KAIN 120/122

- ROCCAT® Owl-Eye 16K sensor with up to 16,000dpi
- Default DPI steps: 400, 800 (default), 1200, 1600, 3200
- 1,000Hz polling rate
- Distance Control Unit
- 512kB onboard memory
- 1.8m braided cable
- ARM Cortex-M0 48MHz
- 50g acceleration
- Angle snapping: on/off

### SYSTEM REQUIREMENTS

- Windows® 7, 8 and 10 (software support)
- USB 2.0 (or higher)
- Internet connection (for driver software)

### Should you need assistance ...

Our support team is ready to help you with any technical questions.  
Just send an e-mail to [support@roccat.com](mailto:support@roccat.com) or visit our website at:

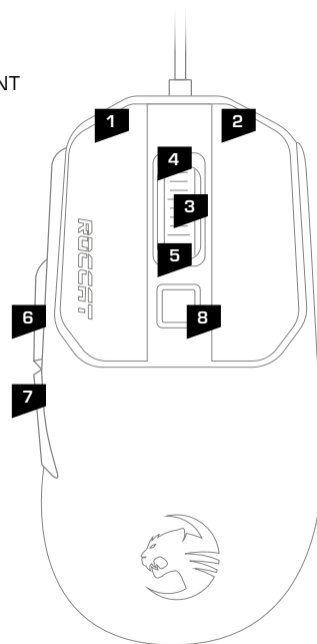
**[WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT](http://WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT)**

## DEFAULT BUTTON ASSIGNMENT

(no driver installed)

### STANDARD

- 1 = Left mouse button
- 2 = Right mouse button
- 3 = Universal scroll
- 4 = Scroll up
- 5 = Scroll down
- 6 = IE Forward
- 7 = IE Backward
- 8 = DPI Cycle



## 預設按鍵設置

(無安裝軟體)

### 標準模式

- 1 = 滑鼠左鍵
- 2 = 滑鼠右鍵
- 3 = 通用滾輪
- 4 = 向上捲動
- 5 = 向下捲動
- 6 = 瀏覽器下一頁
- 7 = 瀏覽器上一頁
- 8 = DPI 週期

## AR تماميل عت

1. غراف USB ذفنم يا يف ROCCAT® Kain زاهج صاخلا USB ل صوم عرض
2. تنرتنأل اب لهي صوت نم دكأتو لكزاهج لغش
3. صاخلا مزاوس قيبطت نم رادصا ثاداح ليزنتب موقو ةحفص حتفا تاكوروب [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm)
4. ةشاشلا ىلع قرهظلا تماميل عتال عبتاو جم انربلا ليزنتب قيبطت ادبا

## DK INSTRUKTIONER

1. Sæt USB-forbindelsen på din ROCCAT® Kain ind i en ledig USB port.
2. Start computeren op, og forbind den med internettet.
3. Navigér til [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm), og download den nyeste version af Swarm.
4. Start software-installationen, og følg anvisningerne på skærmen.

## DE ANLEITUNG

1. Verbinde deine ROCCAT® Kain mit einem freien USB-Steckplatz deines Computers.
2. Starte deinen Computer und stelle eine Verbindung zum Internet her.
3. Rufe [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm) auf und lade die neueste Swarm Version herunter.
4. Starte die Software-Installation und folge den Anweisungen.

## EN INSTRUCTIONS

1. Plug the USB connector on your ROCCAT® Kain into any free USB port.
2. Boot your computer and connect to the Internet.
3. Navigate to [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm) and download the latest version of Swarm.
4. Start the software installation process and follow the on-screen instructions.

## ES INSTRUCCIONES

1. Enchufe el conector USB en un puerto USB libre del ROCCAT® Kain.
2. Inicie el ordenador y conéctese a internet.
3. Acceda a la página [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm) y descárguese la última versión swarm.
4. Inicie el proceso de instalación de software y siga las instrucciones de la pantalla.

## FR INSTRUCTIONS

1. Insérez le connecteur USB de votre ROCCAT® Kain à un port USB libre.
2. Allumez votre PC et connectez-vous à internet.
3. Allez sur [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm) et téléchargez la dernière version de Swarm.
4. Débutez l'installation du programme et suivez les indications.

## FI OHJEET

1. Pistä USB-liitin sisään ROCCAT® Kain -laitteessasi mihin tahansa vapaaseen USB-porttiin.
2. Käynnistä tietokoneesi ja yhdistä internetiin.
3. Siirry osoitteeseen [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm) ja lataa Swarm-ohjelmiston uusin versio.
4. Käynnistä ohjelmiston asennusprosessi ja seuraa näyttöruudulla näkyviä ohjeita.

## JP 使用説明

1. 空き USB ポートにお使いの ROCCAT® Kain 上の USB コネクタを差し込みます。
2. コンピュータを起動し、インターネットに接続します。
3. [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm) にナビゲートし、Swarm の最新バージョンをダウンロードします。
4. ソフトウェアインストール処理を開始し、画面上の指示に従います。

## KO 지시사항

1. ROCCAT® Kain의 USB 커넥터를 비어 있는 USB 포트에 연결하십시오.
2. 컴퓨터를 부팅하여 인터넷에 연결하십시오.
3. 웹사이트 [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm) 으로 가서 Swarm 최신 버전을 다운로드하십시오.
4. 소프트웨어 설치 과정을 시작하고 화면상 지침을 따르십시오.

## PT INSTRUÇÕES

1. Ligar o conector USB ao seu ROCCAT® Kain numa porta USB livre.
2. Ligar o computador e estabelecer ligação à internet.
3. Navegar para [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm) e descarregar a versão mais recente do Swarm.
4. Iniciar o processo de instalação do software e seguir as instruções indicadas no ecrã.

## PL INSTRUKCJA

1. Podłącz wtyk USB ROCCAT® Kain do wolnego portu USB.
2. Uruchom komputer i połącz się z Internetem.
3. Przejdź do strony [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm) i pobierz najnowszą wersję Swarm.
4. Rozpocznij instalację oprogramowania i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

## RU ИНСТРУКЦИИ

1. Вставьте USB-коннектор ROCCAT® Kain в любой свободный USB-порт.
2. Включите компьютер и выйдите в Интернет.
3. Зайдите на [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm) и загрузите самую новую версию Swarm.
4. Начните процесс установки программного обеспечения и следуйте указаниям на экране.

## SC 说明

1. 將ROCCAT® Kain上的USB接头插入任意空闲的USB端口。
2. 启动计算机并连接网络。
3. 访问[www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm)，下载最新版本的Swarm。
4. 启动软件安装过程，按照屏幕上的说明操作。

## TC 使用說明

1. 將 ROCCAT® Kain 上的 USB 連接器插入任何可用的 USB 連接埠。
2. 開啟電腦並連接至網際網路。
3. 前往 [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm) 並下載最新版本的 Swarm。
4. 開始軟體安裝程序，然後依畫面說明操作。

## SE INSTRUKTIONER

1. Sätt ROCCAT® Kain USB-kontakt i en ledig USB-port.
2. Boota datorn och koppla upp dig på Internet.
3. Gå till [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm) och ladda ned den senaste versionen av Swarm.
4. Starta programvaruinstallationen och följ anvisningarna på bildskärmen.

## TH คำแนะนำ

1. เสียบขั้วต่อ USB บน ROCCAT® Kain ของคุณเข้ากับพอร์ต USB ใดๆ ที่ว่าง
2. บูทเครื่องคอมพิวเตอร์ของคุณแล้วเชื่อมต่อกับอินเทอร์เน็ต
3. นำทางไปที่ [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm) และดาวน์โหลด Swarm เวอร์ชันล่าสุด
4. เริ่มต้นกระบวนการติดตั้งซอฟต์แวร์และปฏิบัติตามคำแนะนำบนหน้าจอ

**VN****HƯỚNG DẪN**

1. Cắm đầu cắm USB của chuột ROCCAT® Kain vào bất cứ cổng USB nào trống trên máy tính.
2. Khởi động máy và kết nối internet.
3. Truy cập [www.roccat.com/roccat-swarm](http://www.roccat.com/roccat-swarm) và tải về phiên bản Swarm mới nhất.
4. Khởi động quá trình cài đặt phần mềm và thực hiện theo các hướng dẫn trên màn hình.

**CZ**Likvidace

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat s netříděným domovní odpadem. Protože elektrické přístroje mohou obsahovat škodlivé látky, které mohou vést k poškození životního prostředí nebo zdraví osob při nesprávné likvidaci či skladování, je nutné takové přístroje likvidovat odděleně. Jako koncový uživatel máte dle zákona povinnost odevzdat vysloužilé elektrospotřebiče do úředně určené sběry. Informace o sběrnách ve Vaší blízkosti obdržíte na místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek zakoupil(a).

Tím, že přístroje necháte zlikvidovat na oficiálních sběrných místech, přispíváte k odborné recyklaci a ochraně životního prostředí.

Při nákupu nového přístroje umožňuje jeho prodejce protidoběr starších přístrojů a jejich bezplatnou likvidaci, je-li odevzdávaný přístroj stejného druhu a plní stejné funkce jako nově zakoupený produkt.

V maloobchodě o prodejní ploše alespoň 400 metrů čtverečních vyhrazené pro elektrické a elektronické přístroje nebo na oficiálně vyhrazených sběrných místech maloobchodu nacházejících se v bezprostředním okolí lze staré malé elektrické a elektronické přístroje (žádný vnější rozměr nepřekračuje 25cm) odevzdat bezplatně a bez závazku k nákupu stejného přístroje.

Případné baterie či akumulátory je nutné před likvidací z přístroje vyjmout.

Nepovolená likvidace přístrojů, baterií či akumulátorů prováděná uživatelem vede k postihům dle platných zákonů.

Technický suport

V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš suport, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Tyto informace uchovejte pro budoucí potřebu.

**DE**Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Da Elektrogeräte Schadstoffe enthalten können, die bei nicht-sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können, sind diese getrennt zu entsorgen. Sie sind als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, ausgesorgte Elektrogeräte an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle abzugeben. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Durch die Entsorgung in einer offiziellen Sammelstelle leisten Sie einen Beitrag zum fachgerechten Recycling und Umweltschutz.

Bei Erwerb eines neuen Gerätes bietet dessen Vertreter die Möglichkeit, im Gegenzug Altgeräte entgegenzunehmen und kostenlos zu entsorgen, sofern das zurückgegebene Gerät gleichwertiger Art ist und dieselben Funktionen aufweist wie das neu erworbene Produkt.

In Einzelhandelsgeschäften mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern für Elektro- und Elektronikgeräte oder an vom Einzelhandelsgeschäft offiziell ausgewiesenen Sammelstellen in dessen unmittelbarer Umgebung können Klein-Elektro- und Elektronik-Altgeräte (keine äußere Abmessungen über 25 cm) kostenlos und ohne Verpflichtung zum Kauf eines gleichartigen Gerätes abgegeben werden.

Eventuell vorhandene Batterien/Akkus müssen, soweit möglich, vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.

Die unerlaubte Entsorgung von Geräten, Batterien und Akkus durch den Nutzer führt zu Sanktionen gemäß der geltenden Gesetzgebung.

Technischer Support

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support) erreichen.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

**DK**Bortskaffelse

Symbolet med den overstregede affaldsbeholder betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med det usorterede husholdningsaffald. Da elapparater kan indeholde skadelige stoffer, som kan beskadige miljøet og dit helbred, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt, skal de bortskaffes separat. Som slutbruger har du pligt til at afl evere udtjente elapparater på et offi cielt indsamlingssted. Du kan indhente oplysninger om indsamlingssteder i nærheden fra de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den butik, hvor du har købt dette produkt. Ved bortskaffelse på et offi cielt indsamlingssted yder du dit bidrag til korrekt genbrug og miljøbeskyttelse. Ved køb af et nyt produkt giver forhandleren mulighed for at afl evere gamle, udtjente produkter, hvorefter de bortskaffes gratis, hvis det returnerede produkt er af samme type og har de samme funktioner som det nyhvervede produkt.

Små, udtjente el- og elektronikprodukter (ingen udvendige mål over 25cm) kan afl everes gratis til detailforretninger med et salgsareal på mindst 400 kvadratmeter til el- og elektronikprodukter eller til indsamlingssteder, som er offi cielt udpeget af detailforretningen i dennes umiddelbare nærhed, uden forpligtelser om køb af et lignende produktet.

Eventuelle batterier/akkuer skal så vidt muligt tages ud af produktet før bortskaffelsen.

Hvis brugeren bortskaffer apparater, batterier og akkuer ulovligt, medfører det sanktioner i henhold til den gældende lov.

Teknisk support

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Du bedes opbevare disse informationer til senere brug.



**EL****Απόρριψη**

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι το παρόν προϊόν δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται με τα μη ταξινομημένα οικιακά απορρίμματα. Επειδή στις ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να περιέχονται επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε ακατάλληλη διάθεση ή αποθήκευση, μπορεί να προκαλέσουν ζημία στο περιβάλλον και την υγεία σας, πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά. Εσείς ως τελικός χρήστης είστε υποχρεωμένος να παραδώσετε τις άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές σε ένα επίσημο καθορισμένο σημείο συγκέντρωσης. Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικές με τα σημεία συλλογής της περιοχής σας στις τοπικές αρχές, στα κέντρα ανακύκλωσης υλικών ή στο κατάστημα, στο οποίο αποκτήσατε αυτό το προϊόν. Μέσω της απόρριψης σε ένα επίσημο σημείο συλλογής συνεισφέρετε στην σωστή ανακύκλωση και στην προστασία του περιβάλλοντος. Κατά την απόκτηση μιας νέας συσκευής ο διανομέας προσφέρει την δυνατότητα παραλαβής των παλαιών συσκευών και δωρεάν απόρριψης, εφόσον η συσκευή που επιστρέφεται είναι του ίδιου τύπου και έχει τις ίδιες λειτουργίες με το νέο-αποκτηθέν προϊόν. Επιτρέπεται δωρεάν παράδοση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών (όχι με εξωτερικές διαστάσεις πάνω από 25εκ.) και χωρίς υποχρέωση αγοράς μιας ισότιμης συσκευής σε καταστήματα λιανικής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών με επιφάνεια τουλάχιστον 400 τετραγωνικά μέτρα και σε επίσημα καθορισμένα από το κατάστημα λιανικής σημεία συγκέντρωσης, τα οποία βρίσκονται κοντά στο κατάστημα λιανικής. Ενδεχόμενα υπάρχουνε μπαταρίες/συσσωρευτές πρέπει, εφόσον είναι δυνατόν, να απομακρύνονται πριν από την απόρριψη από τη συσκευή. Η μη επιτρεπόμενη απόρριψη συσκευών, μπαταριών και συσσωρευτών από τον χρήστη οδηγεί σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

**Τεχνική υποστήριξη**

Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support). Παρακαλούμε φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

**EN****Disposal information**

The crossed-out wheellie-bin symbol means that you must not dispose of this product together with unsorted household waste. As electrical devices can contain harmful substances which may cause environmental damage or harm to your health if not disposed of correctly, please dispose of these products separately. As the end user, you are required by law to dispose of used electrical equipment at an official recycling point. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. By disposing of electrical products at an official recycling point, you are doing your bit to ensure equipment is recycled correctly and professionally, and our environment is protected.

When purchasing a new product, the retailer will let you hand in old products and dispose of them free of charge provided the product you are handing in is of a similar type and has the same functions as the product you are purchasing. You can hand in small used electrical and electronic equipment (measuring no longer than 25 cm on any one side) for free and with no obligation to purchase a similar product at electrical and electronic retail outlets with sales areas larger than 400m<sup>2</sup> or at nearby recycling points designated by the retail outlet.

Wherever possible, remove any batteries before disposing of the device.

Under law, as a user you face the risk of penalties if you dispose of devices and batteries illegally.

**Technical support**

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support)

Please keep this information for later reference.

**ES****Reciclaje**

El icono de un contenedor de basura tachado significa que este material no se ha de depositar en contenedores de basura doméstica sin clasificar. Los aparatos eléctricos pueden contener sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente reciclados pueden resultar peligrosos para el medio ambiente o la salud de las personas y, por lo tanto, tienen que ser debidamente reciclados. Como usuario estás obligado legalmente a depositar los aparatos eléctricos, tras su vida útil, en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. Infórmate sobre el punto limpio más próximo a tu domicilio en el ayuntamiento de tu demarcación, llamando a empresas de reciclado de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas.

Entregando los aparatos eléctricos a un punto limpio oficial, estarás contribuyendo al reciclaje adecuado y a la protección del medio ambiente.

Al adquirir un electrodoméstico nuevo, cabe la posibilidad de que el establecimiento donde lo hayamos comprado se haga cargo del viejo aparato de forma gratuita, siempre y cuando el viejo aparato tengan las mismas características y funciones que el nuevo producto.

En los establecimientos con un área de por lo menos 400 metros cuadrados para la exposición de electrodomésticos y aparatos eléctricos, o en puntos de recogida con el distintivo oficial en el municipio, se pueden entregar pequeños aparatos eléctricos o electrónicos inservibles (con dimensiones externas de no más de 25 cm) de forma gratuita y sin la obligación de comprarse un aparato nuevo.

Las pilas y baterías que puedan tener deben ser retiradas del aparato antes del reciclado.

El reciclaje no autorizado de aparatos, baterías y pilas por el consumidor puede conducir a sanciones de acuerdo con la ley vigente.

**Soporte técnico**

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Conserve esta información para consultarla en el futuro.

**FI****Hävittämistä koskevat tiedot**

Yliiviivattu pyöräilymerkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä lajittelemattoman kotitalousjätteen kanssa. Koska sähkölaitteet voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat aiheuttaa ympäristövahinkoja tai vahingoittaa terveyttäsi, jos niitä ei hävitetä oikein, hävitä nämä tuotteet erikseen. Loppukäyttäjänä lain mukaan sinun on hävitettävä käytetyt sähkölaitteet virallisessa kierrätyspisteessä. Lisätietoja paikallisista kierrätyspisteistä saat paikalliselta viranomaiselta, kansalaisyhteiskunnalta tai yritykseltä, jossa ostit tämän tuotteen. Hävittämällä sähkötuotteet virallisessa kierrätyspisteessä teet vähän työtä varmistaaksesi, että laitteet kierrätetään oikein ja ammattimaisesti, ja ympäristö on suojattu.

Kun ostat uuden tuotteen, jälleenmyyjä antaa sinulle vanhat tuotteet ja hävitä ne ilmaiseksi, jos luovutettu tuote on samanlaista ja sillä on samat toiminnot kuin ostamasi tuote. Pienet käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet (mitattuna enintään 25 cm toisella puolella) ilmaiseksi ja ilman velvollisuutta hankkia samanlaista tuotetta sähkö- ja elektroniikkaliikkeissä, joiden myyntipinta-ala on suurempi kuin 400 m<sup>2</sup>, tai lähitöllä sijaitseviin vähittäiskaupan nimeämiin kierrätyspisteisiin, pistorasiaan.

Poista mahdolliset paristot aina ennen laitteen hävittämistä.

Lain mukaan käyttäjänä uhkaa rangaistuksia, jos hävität laitteet ja paristot laittomasti.

**Tekninen tuki**

Onko sinulla teknisiä ongelmia tämän tuotteen kanssa? Ota yhteyttä tukitiimiin - nopein tapa on sivustomme kautta: [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Pidä nämä tiedot myöhempiä käyttöä varten.

**FR**

### Élimination

Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Les appareils électriques peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects et ils doivent donc être éliminés séparément. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de déposer les appareils électriques usagés dans une borne de collecte officielle. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de votre commune, aux décharges locales ou au magasin où vous avez acheté ce produit.

En déposant vos appareils usagés dans une borne de collecte officielle, vous contribuez à garantir leur recyclage dans les règles de l'art et à protéger l'environnement.

Lorsque vous achetez un nouvel appareil, son distributeur vous donne la possibilité de reprendre en échange votre ancien équipement et de l'éliminer gratuitement dans la mesure où l'équipement repris est de type équivalent et présente les mêmes fonctions que le nouveau produit acheté.

Les petits appareils électriques et électroniques usagés (dont toutes les dimensions extérieures sont inférieures à 25 cm) peuvent être déposés gratuitement, et sans obligation d'acheter un équipement équivalent, dans les magasins de détail disposant d'une surface de vente consacrée aux équipements électriques et électroniques d'au moins 400 m<sup>2</sup> ou dans des bornes de collecte officiellement indiquées par le magasin et situées dans les environs immédiats.

Retirer dans la mesure du possible les accumulateurs et piles qui se trouvent dans les appareils avant leur élimination.

L'élimination par les consommateurs d'appareils, de piles et d'accumulateurs de manière non autorisée entraîne des sanctions conformément à la législation en vigueur.

### Assistance technique

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Veuillez conserver ces informations afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

**HU**

### Ártalmatlanítás

Az áthúzott hulladéktároló jele azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt semlegesíteni. Mivel az elektromos készülékek káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek szakszerűtlen eltávolítása vagy tárolása a környezetet és az egészséget károsíthatja, ezért külön kell eltávolítani. Végső felhasználóként törvény kötelezi Önt arra, hogy a kiselejtezett elektromos készülékeket arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A közelében lévő gyűjtőhellyel kapcsolatos információkat a helyi hatóságoknál, újrahasznosító központokban, vagy a terméket forgalmazó üzletben szerezhet be.

Hivatalos gyűjtőhelyen leadással hozzájárul a szakszerű újrafeldolgozáshoz és a környezetvédelemhez.

Ha új készüléket vásárol, akkor a kereskedő felajánlja, hogy a régi készüléket átveszi és ingyenesen semlegesíti, ha a visszaadott készülék és az újonnan vásárolt készülék felépítése és funkciója azonos.

Kiskereskedelmi üzletekben, amelyekben legalább 400 négyzetméternyi területet elektromos és elektronikus készülékek eladására szántak, vagy kiskereskedelmi üzletek által azok közvetlen környezetében hivatalosan kijelölt gyűjtőhelyeken ingyenesen leadhatja a régi kisméretű elektromos és elektronikus eszközöket (külső méretek nem haladják meg a 25 cm-t), új készülék vásárlása nélkül.

Az esetleges elemeket/akkumulátorokat, lehetőség szerint a semlegesítés előtt távolítsa el a készülékből.

A készülékek, elemek és akkumulátorok engedélyzetlen eltávolítása az érvényes törvénykezelés szerinti szankciókat von maga után.

### Műszaki támogatás

A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support) keresztül érhet el.

Kérem, ezt az információt tartsa meg referenciaként.

**IT**

### Smaltimento

Il simbolo del bidone barrato indica che è vietato smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani indifferenziati. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente perché possono contenere sostanze inquinanti che possono essere nocive per l'ambiente e la salute, se non vengono smaltite o stoccate correttamente. Come consumatori finali siete tenuti per legge a conferire le apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire in un centro di raccolta autorizzato. Per informazioni in merito ai centri di raccolta della propria zona contattare le autorità locali, le imprese di smaltimento locali o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

Con lo smaltimento in un centro di raccolta ufficiale contribuite al corretto riciclaggio e alla tutela dell'ambiente.

Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il distributore offre la possibilità di ritirare in cambio e smaltire gratuitamente le apparecchiature usate se l'apparecchiatura restituita è dello stesso tipo e ha la stessa funzione del nuovo prodotto acquistato.

Nei negozi al dettaglio con una superficie di vendita di almeno 400 mq per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure nei punti di raccolta ufficiali segnalati dal negozio nelle immediate vicinanze è possibile conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche (con dimensioni esterne inferiori a 25 cm), senza obbligo di acquisto di un'apparecchiatura dello stesso tipo.

Prima di smaltire un'apparecchiatura rimuovere sempre eventuali batterie/accumulatori, ove possibile.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, batterie e accumulatori da parte dell'utente comporta le sanzioni definite della legislazione in vigore.

### Supporto tecnico

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Si prega di conservare queste informazioni per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

**NL**

### Verwerking van afval

Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat dit product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. Omdat elektrische apparaten schadelijke stoffen kunnen bevatten, die bij ondeskundige afvalverwerking of opslag schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid, moeten ze apart worden afgevoerd. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht niet meer functionerende elektrische apparaten in te leveren bij een officieel inzamelpunt. Informatie over inzamelpunten bij u in de buurt kunt u opvragen bij uw gemeentelijke overheid, het sorteercentrum voor afval of het bedrijf waar u het product hebt gekocht.

Als u apparaten inlevert bij een officieel inzamelpunt, levert u een bijdrage aan vakkundige recycling en bescherming van het milieu.

Bij de aanschaf van een nieuw apparaat biedt de leverancier van dat apparaat de mogelijkheid het oude apparaat gratis retour te nemen en af te voeren, als het oude apparaat van gelijke aard is en dezelfde functies had als het nieuwe apparaat.

In een winkel met een verkooppriimte van minstens 400 vierkante meter voor elektrische en elektronische apparaten, of op een door de winkel officieel aangewezen inzamelpunt in de onmiddellijke omgeving, kunnen kleine elektrische en elektronische apparaten (geen externe afmetingen groter dan 25cm) gratis en zonder verplichting tot aankoop van een gelijksortig nieuw apparaat, worden ingeleverd.

Eventueel aanwezige batterijen of accu's dienen voor zover mogelijk voor afvoer uit het apparaat te worden verwijderd.

Op onrechtmatige afvoer van apparaten, batterijen en accu's door de gebruiker staan sancties overeenkomstig de geldende wetgeving.

### Technische ondersteuning

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Bewaar deze informatie voor toekomstige naslag.

**NO****Deponering**

Søppelkassen med strek over angir at produktet ikke skal kastes sammen med usortert husholdningsavfall. Elektroniske apparater inneholder potensielt helse- og miljøskadelige stoffer som krever separat, forskriftsmessig kassering. Som sluttforbruker er du lovpålagt å levere inn brukte elektroniske apparater til et godkjent innsamlingssted. Kontakt de lokale myndighetene, en gjenvinningsstasjon eller butikken du kjøpte produktet hos for mer informasjon om godkjente innsamlingssteder der du bor.

Når du leverer inn produktet for forskriftsmessig kassering og resirkulering, er du med på å beskytte miljøet.

Ved kjøp av et nytt apparat kan det gamle apparatet (forutsatt at det er likeverdig med det nye med hensyn til type og funksjonalitet) leveres inn og kasseres gratis hos forhandleren.

Små elektriske og elektroniske apparater (utvendige mål på maks. 25cm) kan leveres inn gratis på følgende steder, uten forpliktelse til kjøp av et nytt tilsvarende produkt: i detaljbutikker der salgsarealet for elektrisk og elektronisk utstyr utgjør minst 400m<sup>2</sup>, eller på et nærliggende innsamlingssted som detaljbutikken har godkjent.

Eventuelle batterier må fjernes fra apparatet før kassering.

Ved ikke-forskriftsmessig kassering av apparater og batterier kan brukeren straffes med sanksjoner iht. gjeldende lovgivning.

**Teknisk Support**

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Vennligst oppvear denne informasjonen for senere referanse.

**PL****Uzuwanie**

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać ze zwykłymi, niesegregowanymi odpadami domowymi. Ponieważ urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje, które w przypadku niewłaściwej utylizacji lub składowania mogą zagrażać środowisku naturalnemu i Twojemu zdrowiu, należy je utylizować osobno. Jako użytkownik końcowy masz obowiązek dostarczyć zużyte urządzenie do oficjalnie wyznaczonego punktu zbiórki odpadów. Informacje o punktach zbiórki można otrzymać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został nabyty.

Utylizując urządzenie w oficjalnie wyznaczonym punkcie zbiórki odpadów wnosisz wkład w prawidłowy recycling i ochronę środowiska.

W przypadku nabycia nowego urządzenia jego dystrybutor oferuje możliwość przyjęcia zużytych urządzeń i ich bezpłatnej utylizacji, jeśli oddane urządzenie jest tego samego rodzaju i jeśli posiada te same funkcje, co nowo nabyty produkt.

W sklepach detalicznych o powierzchni handlowej przeznaczonej na sprzęt elektryczny i elektroniczny, liczącej co najmniej 400 metrów kwadratowych lub w punktach zbiórki oficjalnie wyznaczonych przez sklep w jego bezpośrednim otoczeniu można bezpłatnie oddać zużyte drobne urządzenia elektryczne i elektroniczne (których wymiary zewnętrzne nie przekraczają 25cm), bez zobowiązania do zakupu podobnego urządzenia.

Eventualne akumulatory lub baterie znajdujące się w urządzeniu należy w miarę możliwości wyjąć z urządzenia przed jego utylizacją.

Niedozwolony sposób utylizacji urządzeń, akumulatorów i baterii przez użytkownika grozi sankcjami, przewidzianymi przez obowiązujące ustawodawstwo.

**Pomoc techniczna**

W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Prosimy zachować tę informację do późniejszego wykorzystania.

**PT****Aviso sobre a eliminação de resíduos**

O símbolo de contêntor de lixo barrado indica que este produto e as pilhas correspondentes não podem ser deixados no lixo comum. Os aparelhos elétricos contém substâncias tóxicas e, em caso de não serem corretamente eliminados ou armazenados, podem ser perigosos para o meio ambiente e a saúde das pessoas, devendo, portanto, ser separados para a eliminação. Como consumidor fi nal, é sua obrigação, portanto, entregá-los a um posto de recolha de lixo eletrônico e de pilhas identifi cado pelo distintivo ofi cial. Informações sobre os pontos de recolha de resíduos mais próximos de si podem ser obtidas através das autoridades municipais, pontos de reciclagem ou dos estabelecimentos onde adquiriu este produto.

Com a eliminação em um ponto de recolha ofi cial, está a contribuir com a gestão especializada de resíduos e com a proteção do meio ambiente.

Ao adquirir um aparelho novo, o comerciante oferece a possibilidade de levar, de forma gratuita, o aparelho velho no momento da entrega, com a condição de que o aparelho velho tenha as mesmas características e funções que o novo aparelho adquirido.

Nos estabelecimentos com uma área de, pelo menos, 400 metros quadrados de exposição de eletrodomésticos e aparelhos elétricos, ou em lojas com a identifi cação de recolha ofi cial do município, é possível entregar aparelhos elétricos ou eletrônicos pequenos (não maiores de 25 cm) de forma gratuita e sem a obrigação de comprar um aparelho novo.

As pilhas e baterias que estiverem nos aparelhos deverão ser removidas antes da eliminação.

A eliminação não autorizada de aparelhos, pilhas e baterias pelo consumidor podem causar penalizações segundo as legislações vigentes.

**Suporte técnico**

Em caso de quaisquer difi culdades com este produto, ponha-se em contacto com o nosso serviço de atendimento que pode aceder rapidamente através de nosso website [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Por favor, guarde esta informação para uma futura referência.

**RO****Eliminare**

Simbolul tonberonului tăiat indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat la gunoiul menajer. Deoarece aparatele electrice pot conține substanțe nocive, care în caz de eliminare sau depozitare incorectă a aparatelor, pot cauza daune sănătății și mediului, trebuie eliminate separat. Utilizatorii sunt obligați prin lege să predea aparatele electrice nefolositoare la punctele de colectare autorizate. Informații cu privire la punctele de colectare din apropierea dumneavoastră puteți găsi la autoritățile locale, centre de reciclare și la magazinul la care ați achiziționat produsul.

Predând aparatul la un punct de colectare ofi cial contribuiți la reciclarea acestuia și la protejarea mediului.

La achiziționarea unui nou aparat, vânzătorul vă oferă posibilitatea de a prelua și elimina gratuit aparatele vechi, cu condiția ca aparatul uzat să fi e de același tip și să aibă aceleași funcții ca și cel recent achiziționat.

În magazinele de vânzare cu amănuntul a aparatelor electrice și electronice cu suprafață de desfacere de minim 400 metri pătrați sau la punctele de colectare ofi ciale ale magazinelor de vânzare cu amănuntul din imediata vecinătate a acestora pot fi predate aparatele electrice și electronice uzate de mici dimensiuni (sub 25cm la exterior) gratuit și fără niciun fel de obligație, la cumpărarea unui aparat de același tip.

Înainte eliminării aparatului trebuie scoase bateriile/acumulatoarele, dacă există.

Eliminarea necorespunzătoare a aparatelor, bateriilor și acumulatorilor de către utilizator este sancționată conform legislației în vigoare.

**Asistență tehnică**

Dacă aveți probleme tehnice cu acest produs, vă rugăm să vă adresați serviciului nostru de asistență, accesibil cel mai rapid prin pagina noastră web, [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Vă rugăm să păstrați aceste informații pentru a le putea consulta ulterior.



RU



#### Утилизация

Символ перечеркнутого мусорного бака говорит о том, что это изделие нельзя выбрасывать в не рассортированный бытовой мусор. В электроприборах могут содержаться вредные вещества, которые в случае неправильных утилизации или хранения электроприборов могут навредить окружающей среде и здоровью человека. Поэтому их следует утилизировать отдельно. В качестве конечного пользователя вы по закону обязаны сдавать старые электроприборы на официальных сборных пунктах. Информацию об официальных сборных пунктах старых электроприборов вблизи можно получить в местных органах власти, местных предприятиях по утилизации отходов или в магазине, где было куплено это изделие.

Сдавая старые электроприборы на официальных сборных пунктах, вы вносите вклад в правильную утилизацию и защиту окружающей среды. При приобретении нового прибора/устройства его продавец предлагает возможность сдать ему старые приборы/устройства, бесплатную утилизацию которых он обеспечит, если сдаваемые приборы/устройства являются одного типа с новыми приобретаемыми приборами/устройствами и имеют одинаковые с ними функции.

В розничных магазинах с торговой площадью не меньше 400 квадратных метров для электро- и электронных приборов/устройств или в официально назначенных розничным магазином пунктах сбора непосредственно рядом с ним можно бесплатно сдавать небольшие электрические и электронные приборы/устройства (их наружные размеры не должны превышать 25cm) без обязательства покупки нового прибора/устройства.

Если в приборе/устройстве имеются батарейки/ аккумуляторы, их, по возможности, следует вынуть перед утилизацией прибора/устройства.

Противозаконная утилизация приборов/устройств, батареек и аккумуляторов пользователем ведет к санкциям согласно действующему законодательству.

#### Техническая поддержка

Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Сохраните эту информацию для использования в будущем.

SE



#### Kassering

Symbolen med den överstruken soptunnan betyder att produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Eftersom elektriska apparater kan innehålla farliga ämnen som kan skada miljön och människors hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt måste gamla elektriska apparater sorteras och kasseras separat. Som slutanvändare är du skyldig att lämna in elektriska apparater till ett allmänt samlingsställe för kassering. Information om samlingsställen i din närhet får du av de lokala myndigheterna, den lokala återvinningen eller där du köpte produkten.

När du lämnar in dina gamla apparater till ett allmänt samlingsställe bidrar du till att återvinna materialet och skona miljön.

När du köper en ny produkt får du möjlighet att i gengäld lämna in dina gamla apparater till butiken utan kostnad, om de är av likvärdig typ och har samma funktioner som den nyköpta produkten.

Gamla elektriska och elektroniska apparater av mindre format (inga utvändiga mått över 25cm) kan gratis och utan krav på att köpa en ny, likvärdig produkt lämnas in till butiker med en försäljningsyta för elektriska och elektroniska produkter på minst 400 kvadratmeter eller till ett allmänt samlingsställe i närheten som anvisas av butikspersonalen.

Eventuella vanliga eller uppladdningsbara batterier måste tas ut ur produkten innan den kasseras, i den mån det är möjligt.

Att kassera apparater eller någon typ av batterier på annat sätt än det tillåtna leder till rättsliga sanktioner enligt gällande lagar och bestämmelser.

#### Teknisk support

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Spara den här informationen för senare bruk.

TR



#### Tasfiye

Üzerine çizgi çekilmiş çöp tenekesinin simgesi ürünün evsel atıklara atılmaması gerektiğini belirtir. Elektronik cihazlar usulüne uygun olarak tasfiye veya depolama yapılmadığında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilen zararlı maddeler içerebileceğinden bu cihazlar ayrı olarak tasfiye edilmelidir. Yasal olarak elektronik cihazları, resmi bir elektronik cihazlar toplama yerine iade etmekle son kullanıcı olarak siz yükümlüsünüz. Yakınızdaki toplama noktaları hakkındaki bilgilere yerel makamlardan, geri dönüşüm merkezlerinden ya da ürünü satın aldığınız dükkandan sahip olabilirsiniz. Resmi bir toplama yerinde tasfiye edilerek tekniğini uygun geri dönüşüme ve çevre korumasına katkıda bulunursunuz.

Yeni bir cihaz satın aldığınızda ürün dağıtıcısı karşılıklı olarak eski cihazları geri alma ve ücretsiz olarak tasfiye etme olanağı sunar, bunun koşulu geri verilen cihazın aynı değerde olması ve yeni satın ürünün aynı özelliklerine sahip olmasıdır.

En az 400 metrekairelik satış alanına sahip olan elektrikli ve elektronik cihaz perakende satış mağazalarında veya perakende satış mağazası tarafından resmi olarak sunulan toplama yerlerinde hemen yakınında küçük elektrikli ve elektronik eski cihazlar (dış çapları 25cm üzeri olmayan) ücretsiz olarak ve benzer türden bir cihazı satın alma yükümlülüğü olmadan teslim edilebilir.

Muhtemelen mevcut olan bataryalar/aküler mümkünse tasfiyeden önce cihazdan çıkarılmalıdır.

İzin verilmeyen cihazların, bataryaların ve akülerin kullanıcı tarafından tasfiyesi geçerli yasaya göre yaptırımlara neden olur.

#### Teknik destek

Bu ürünle ilgili teknik zorluklarla karşılaşmanız durumunda lütfen müşteri destek birimize başvurun. Buraya en hızlı [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support) adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

Lütfen bu bilgiyi daha sonra kullanmak üzere saklayın.

# TECHNICAL FACTS

## 技術規格

- ROCCAT® 鸚眼光学传感器 · 16000 DPI 超高指针精度
- 預設DPI階數: 400, 800 (預設), 1200, 1600, 3200
- 最高1000Hz回報率
- 3種DCU設定(2mm, 3mm, 自定義)
- 512KB內建記憶體(滑鼠)
- 1.8米編織電纜
- ARM Cortex-M0 48MHz
- 50G加速度
- 角度校正 : 可調整(開/關)

## 系統需求

- Windows® 7, 8 and 10 (software support)
- USB 2.0 (或更高)
- 需連接網路(為了使用相關軟體)

## 如果您需要任何協助

我們團隊已經準備好協助您任何技術相關問題  
只要E-Mail至support@roccat.com或參訪我們的網站

**WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT**

## FCC CAUTION:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

## GENERAL SAFETY GUIDELINES AND INTENDED USE

1. Do not open or modify the product.
2. Not approved changes or modifications may void the operation authority and/or warranty.
3. In case of trouble or doubt, contact us immediately.
4. Keep the product away from fire/water/humidity/temperature extremes.
5. Only use as intended with a compliant PC and connector part.
6. Improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer void the liability and/or warranty.
7. Don't look into the light beam on bottom of the mouse.

Hereby, Voyetra Turtle Beach, Inc. declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/30/EU.

The full Declaration of Conformity can be requested via following:  
Company: Voyetra Turtle Beach, Inc.  
Address: 44 South Broadway, 4th Floor, White Plains NY 10601, USA  
E-Mail: support@roccat.com

## VOYETRA TURTLE BEACH, INC. | 44 SOUTH BROADWAY, 4TH FLOOR, WHITE PLAINS NY 10601, USA

© 2022 Voyetra Turtle Beach, Inc. All rights reserved. Any product names mentioned in this manual may be trademarks or registered trademarks and are the property of their respective owners. Information contained herein is subject to change without notice. Voyetra Turtle Beach, Inc. shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. This publication or parts of it may not be reproduced without the express consent of the publisher. ROCCAT® is a Turtle Beach Brand.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

BSMI 限用物質聲明表查詢,請上 <https://www.roccat-neon.com/Bsmi>

有害物质名称及含量标识格式  
 产品中有有害物质名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr+6)	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
印刷电路板组件	0	0	0	0	0	0
塑料部件/外壳	0	0	0	0	0	0
金属部件/螺丝	0	0	0	0	0	0
连接线	0	0	0	0	0	0

本表格依据SJ / T 11364的规定编制。

0：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB / T 26572规定的限量要求以下。

X：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB / T 26572规定的限量要求。



T3D362  
RoHS



R-R-VTB-KAIN120



ID008

# Join the community

Become a ROCCAT member and **register your product** at:

[www.roccat.com/support/register-your-product](http://www.roccat.com/support/register-your-product)

## Up to 10% off

For registered members

## Service & support

Easy access to customer support

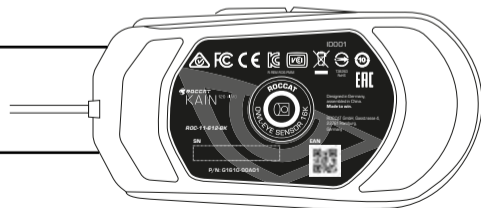
## Authenticity check

Make sure you own an original

## Exclusive deals

Opt-in for special offers and downloads

Please use your product's **serial number**  
 (located on the bottom label)





[WWW.ROCCAT.COM](http://WWW.ROCCAT.COM)